英國海外航空公司之

▲春季遠東觀光團於三月廿三日起程

舊金山訊。英國海外航空公司日昨宣稱。其一日本。台灣。香港觀光團。將於三月廿三日自舊金山及檀香山起程作爲期九日之觀光。該公司現仍爲旅客辦理購票及登記手續云。

此一九六三年度春季遠東觀光團乃由華人聯合旅行社所組成。

其觀光行程爲。三月廿四日至廿八日在日本。廿八日至卅日在台灣。三月卅日至四月一日在香港觀光。

此觀光團所收全部費用共一千〇九十元。包括由舊金山至香港之來回噴氣客機票(如自檀香山動身則只收八百十七元)和膳宿。遊覽及交通等全部花費。觀光團員亦可以畧高之費用搭乘英航客機自紐約動身。

有關此觀光團之詳情。英航已印製一中文對照之精美手册。可向各之辦事處索取云。

世界最大富翁 苦訴有錢煩惱

倫敦訊。世界最富有之大富翁吉地。稱彼寧願無此鉅產。因其實爲一負荷此位擁有七十家公司。每小時能賺一萬一千二百元鉅富。在英國廣播公司一小時之傳眞節目中稱。彼雖大富。實感煩厭。彼稱不明使彼致富之特別性。彼希望能有一較好之性格。較爲快樂。及能與別人廣泛交談。彼常憂慮別人與彼爲伴。均感枯燥無味。

彼對獲得財富全不感興趣。彼現每日有時多至要作五十項商業決定。有如網球員。經常要將球擊返。彼所崇拜者爲一有十萬元生意之小商人。因彼能在工作中。尋得極大之價值及快樂。彼所羨慕者爲較自己更年輕。强健。快樂及較好個性之人。彼所恐懼者。乃謀財者會炸燬其家而搶劫。與及年老。生病。無人照顧。

談及孤寂問題。彼又稱。彼有幾個要好朋友。惟實際上彼終日忙碌。已無暇思及孤寂。彼現在如籠中之鳥。終日爲所困。百萬富翁乃爲各業中。最辛苦之一項工作。彼等工作時間均較別人久。吉地乃美籍。以經營煤油起家。

消防隊員劫銀行 被判入獄五年

多朗度訊。史加保虛隔消防隊隊員飛力士。現年廿六歲。上週承認曾劫銀行兩次。以所得款項作結婚之用。頃法院判決飛入獄五年。

飛力士夫人已懷孕。不久即產生。事前對劫案毫無所知。法官宣佈後。在法庭放聲大哭。

飛力士第一次劫銀行得三千五百元。用以作結婚費用。買汽車及傢具。第二次在今年二月十八日。所得之一千九百元。警察已搜回二千五百八十一元云

○宜僱中年婦女管家

中國醫生夫婦。二孩子。五歲和十月大。需請中國可靠中年婦女管家。廣州語。供膳宿。每月薪八十元。合意者致函 P. O. Box 1338, Sevenoyne, Alta. 洽商。

此間新有大息屋出賣

位在雲埠卅壹街東。市德哥場。業權清楚。有傢俬。叁個新式廚房。叁個厠所。壹個車房。自動煖氣爐。自動熱水甑。有意者請打電話 TR 4-5840 與本人接洽。價錢相宜。

△代 柬

謹訂中華民國五十二年三月二十二日(星期五)午后壹時舉行召開全加李氏第二次代表大會敬潔茗並於二十四日(星期日)下午五時半假座新華僑酒樓舉行公讌統請全加各埠李氏公所通訊處伯叔昆仲嬸姆諸姑姊妹賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

全加李氏第二次代表大會籌備處同人敬約

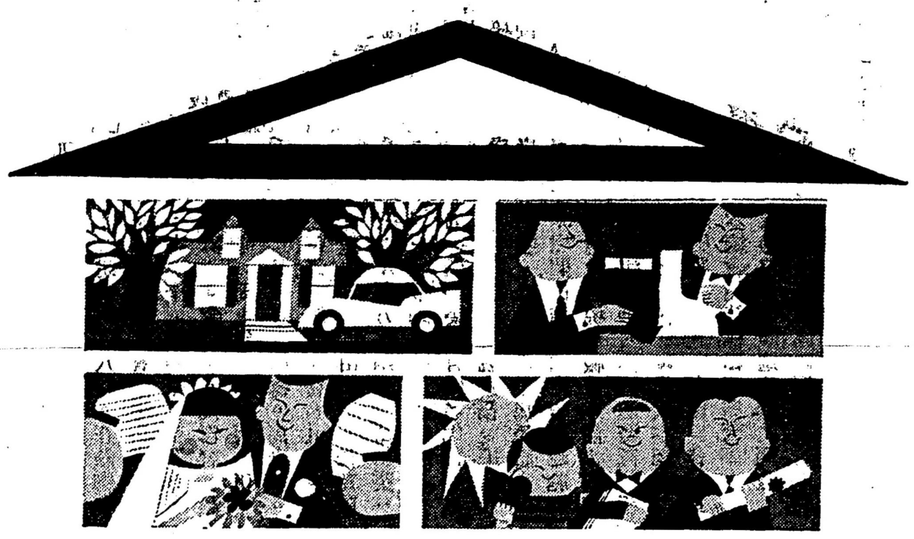
Lee's Association, 127 A Pender St. East Vancouver 4, B. C. Canada

△代 柬

本公所訂於三月廿四日(星期日)午后二時舉行成立週年紀念典禮并設潔茗助興同日下午五時半假座福祿壽酒家春宴屆時統請各位伯叔昆仲嬸姆姊妹駕臨歡叙同申慶祝藉彰盛典

附啓：報名處・本公所 同益 卓安房 涇聚房 焯然房 怡和房 汝南房 安定房

加拿大雲高華 至孝篤親公所同人敬約



現在是爲前途而開始儲蓄的時候

銀行中有款項，使你感覺到心安，將來不論你有任何大事，例如自己置屋，或做生意，結婚，升學，這筆款項，隨時可供你應用。

加拿大帝國商業銀行，較其他銀行，設有更多的分行爲你服務。

請到離你處最近的分行訪問。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE THE BANK THAT BUILDS

◎哀 謝

先考諱鼎超字澤聯簡公府君痛于民國五十式年三月四日午后一時病終於醫院積閏享壽五十五歲不孝新盛等親視含殮遵禮成服經於三月八日假座暗市黨殯儀館舉行家奠扶柩歸土卜葬于山景墓園荷蒙宗親戚友鄉誼惠贈輓儀花圈并親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 許氏泣淚飲衽
孤子 新盛添盛泣血稽顙
孤女 雪霞泣血飲衽
媳婦 黃氏拭淚飲衽
男孫 炳坤炳輝拭淚頓首
厚惠芳名 恕不稱呼
倘有漏登 請祈見諒

喜臨門酒家賻儀壹百元花圈素車
簡而明合家 李常莊台家 每五元素車
黃朝基 黃恭瀚 鄭欣悅 李 姆
許保俊 李 嫂 李宏姆 李基瀚
李惟寅 每五元
林三 馬湖政 李更新 趙伯 葉伯
蘇 伯 李丁姆 黃棠伯 丘 金
黃鴻本 林伯 每二元 黃伯一元
簡業漢合家 羅煥棠合家 許紹光許
禮穩合家 許鵲章合家許長近合家
李矩悅 李矩端 李振欽 李奉光 李發輔
梁定邦 簡業存合家 簡邦鳳合家簡
彥彬合家 簡國安合家 莫西屏夫婦
每花圈素車
關武 簡華熄夫婦 喜臨門全體工友
周維軾黃椅黃壽俊黃保山伍育如
叨麼闖地湖殮室黃希策兄弟 黃瑞柱
合家 黃恭舉合家 每花圈

新建住宅出賣

549 派亞街 星期六
1783 佐治街東 星期日
2243 TRIUMPH 街 歡迎參觀
2257 TRIUMPH 街
電話 Brown Construction Ltd.,
住宅 YU 7-7059

○全間屋出賣

三壹七五東六街。三房一廳廚房。每月租六十五元。如意者請與黃作任接洽。
電話 MU 4-4340

Hoy's Brokerage Ltd.
510 W. Hastings St., Ste 827
Vancouver 2, B. C.
莫氏實業貿易公司
五百一十號喜士定街西
八二七號房
電話 MU 5-9621 住宅 AM 6-0806

△關於選民規定資格法令

資格……(一)關於全國大選法令。原文訂定。凡在加國人民。無論男性或女性。於宣佈定期大選日期時(即一九六三年二月六日)以前在加居住者。均有權到其所居住區內之投票處。投票選舉。惟須符合後列資格。

(甲) 於投票大選日期。已滿足二十一歲年齡者。
(乙) 凡加拿大籍民或英國籍民
(丙) 如屬英國籍民(以加政府承認者)而必須於投票。日期前。在加拿大居住滿足十二個月。方爲合格。

選民應注意選舉法令第六十九章。其文如後。凡有明知其是不合資格。而欲冒充選民投票。乃屬犯法行爲。則應受選舉法令所訂定懲罰應得之罪。

修正補登記手續時間與地址

由一九六三年三月廿一日，廿二日，廿三日。每日由上午十時至十一時或延長時間。又由下午七時至十時。

(一) 1822 NELSON ST. 一八二二號汝利愼街(包括由第一至卅二選區)
(二) 1301 ROBSON ST. 一三〇一號笠巴臣街(包括三三至五十四及八十九至九十一選區)
(三) 1156 DAVIE ST. 一一五六號地威街(包括五十五至八十八及九十二至九十六選區)
(四) 728 SEYMOUR ST. 七二八號矢麼街(包括九十七至一一八選區)
(五) 700 PENDER ST. E. 七〇〇號片打街東(包括一一九至一四二選區)

至於提前投票選舉者。可於三月卅日及四月一日。每日由上午八時至下午八時。照上列地址。各選舉站投票

雲中區報告選舉事務員 樹利氏啓

△雲埠洪門體育會 鳴謝經費

由壹九六式年元月一日起至十式月尾止

雲埠自由黨中區辦事處壹百元
尾利愼血全体華僑 美國羅省群峯社
三藩市狂風社 每廿元
喜臨門酒家 鄭宏 林文振 鄭忠梅
胡其光 每十元
徐發超 黃爾强 每五元五
雷善初 周瑞能 吳照光 簡漢棟
廖仁興 黃 相 湯振鴻 馬其璋
謝運如 李霖富 關植棠 何發祥
吳卓鏗 李仲堯 林樹振 林爾侃
黃國榮 林社康 林普安 鄭鴻麟
楊東賢 每五元
馬恒劍四元五 林伙四元
黎如球 張炎欣 錢麗琼 黎連民女士
鄭松煦 關錦權 周國霖 關裕添
王樹春 馬煥新 雷錦容 黃寶琛
每三元
湯關覺 黃建蘭 馬世鏗 關仁瑞
林爾稠 曾傳培 駱 沛 周本初
陳錦鍠 駱社沛 每式元五
曾北寬 呂洪夫人 黃柔蘭 劉孟良
胡 彩 陳爾如 廖勳照 李桑荀
黃少波 袁 龍 梁祐遐 鄭金林
吳棟材 宋 琛 胡添福 鄭炯光
梁齊優 每式元
伍耀沃壹元五
岑錫維 馮郁渠 馬 球 吳傑英
呂禮庭 宋甘泉 甄槐坤 楊國威
周賜齡 馬賓興 吳如榕 周瑞燦
每壹元

○派亞柏文聯房出賣

位於六百叁十八號派亞街。有平聯房出賣。如意者電話 MU 4-0779 洽商。

告廣會員委區華生先臣古匿昃員議會國黨由自區中雲擁護

昃・匿古臣，先生說。多謝全体華友過去之熱誠支持。獲選爲加國會議員。爲加拿大及雲中區居民服務。願望中區加籍華友於四月八日。再投他一票。若果獲選自由黨執政。當盡力求改善有關一切移民問題。他說近年來華僑所受移民法苛虐。華友們當清楚誰是誰非。是何黨舉辦的。

保守黨候選人說。保守黨政府改善移民例。廢除種族歧視移民例。但是近年來每年華籍移民祇得八百多名。華僑眷屬。留港居住。望洋興嘆。不得前來。是否公平嗎?

自由黨壹九四七年給加籍華僑有選權。在自由黨執政時期。每年平均有一千三百多名新華僑來加。

自由黨主張種族平等。僑眷應有優先權來加

員議會國黨由自區中雲投護擁致一友華請
昃匿古臣先生一票

Jack Nicholson
BARRISTER